



## حق دریافت مراقبت های صحی

معلومات مربوط به پناهجویان و افرادی که بدون اجازه اقامت در سویدن هستند

## Rätt till vård

Information för asylsökande och personer som är i Sverige utan tillstånd

مندانانی کودکان زیر 20 سال حق مراقبت های صحتی و مراجعه نزد داکتر دندان را به همان شیوه که تمام کودکان دیگری که در سویدن زندگی می کنند دارند.

Barn under 20 år har rätt till hälso- och sjukvård och tandvård på samma sätt som alla andra barn som bor i Sverige.



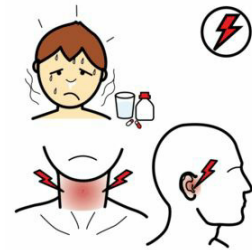
بزرگسالان حق مراقبت های عاجل و مراقبت های را دارند که دکتتر و یا دیگر مسئول صحت و درمان حرفه ای ارزیابی نمی توانند منتظر بمانند.

Vuxna har rätt till akut vård och vård som läkaren eller annan ansvarig vårdpersonal bedömer inte kan vänta.



به عنوان مثال، مراقبت است که می تواند از بیماری های جدی تر یا مراقبت هایی که باید پیگیری و جلوگیری شوند.

Det är till exempel vård som kan förhindra mer allvarliga sjukdomar eller vård som behöver följas upp.



مراقبتی که نمی تواند منتظر بماند ممکن است چیزی باشد در صورتی که مرتبط با انجام کار های روزمره باشد، نیاز به دستگاه های کمکی داشته باشد. به عنوان مثال می تواند صندلی چرخدار باشد یا به برقراری ارتباط کمک کند.

Vård som inte kan vänta kan också vara behov av hjälpmedel om du har svårt att klara av vardagliga saker. Det kan till exempel vara en rullstol eller hjälp att kommunicera.



شما حق مشاوره در مورد پیشگیری از حامله گی و دریافت پیشنهادات برای بهترین نوع پیشگیری را دارید. همچنین می توانید کاندوم را در داروخانه یا در خواربارفروشی خریداری کنید.

Du har rätt till rådgivning om preventivmedel och att få förslag på den sort som passar bäst. Du kan också köpa kondomer på ett apotek eller i en mataffär.



شما حق مراقبت در هنگام حامله گی، هنگام ولادت و پس از به دنیا آمدن نوزاد را خواهید داشت. شما همچنین حق مراقبت در صورت سقط جنین و دریافت مشاوره را خواهید داشت.



Du har rätt till vård när du är gravid, under förlossning och efter att barnet är fött. Du har också rätt till vård vid abort och att få samtalsstöd.

دیتسه، وجهانی ای دهنانک پیدوانبه عی تد، دینک می می گذزذی و یورتوی در امشد رگا تسان کم نیا. دیرا دار دشاب رظنتم دوانت می که مک ی حصه یاه تباقرم تفایدر قد نیا. دشاب هر غیو تدمی ولانط یاه یرامیب ای و لایانر خواشفر، تونفع دننام تباقرم، دینک معاجرم می حصه تباقرم دیتسه خواک می ماگده دوانت می مامه شک تسای نعم نادب ای تیزانرت لاه در حکم دردر مورد م. رخید ای تسال جاه عکنیا تداشدر در نظر نوبد. دنک می مذقدصد دنتسه مقطناز م تموق دیزداب.



Du som bor i Gävleborg, även som flykting eller asylsökande, har också rätt till vård som kan vänta. Det kan vara vård som du behöver om du får en infektion, har högt blodtryck eller har andra långvariga sjukdomar. Det innebär att du kan söka vård när du behöver vård oavsett om den är akut eller inte. Det gäller inte för personer på genomresa eller tillfälligt besök i regionen.

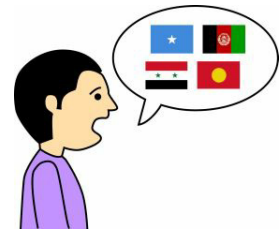
شما همچنین حق معاینه کردن تان را به گونه رایگان دارید. پناهجویان و پناهندگان نامه ای برای این معاینه دریافت می کنند.

Du har också rätt till en gratis hälsoundersökning. Asylsökande och flyktingar får en kallelse till undersökningen.



هر کس که سویدنی نمی فهمد حق داشتن ترجمان را دارد. وقتی قرار ملاقات می گیرید به ما بگویید که به ترجمان ضرورت دارید. کارکنان ما یک ترجمان برای شما رزرو خواهند کرد. کودکان و نزدیکان نباید ترجمه کنند.

Alla som inte kan svenska har rätt till tolk. Berätta att du behöver tolk när du bokar tid. Personalen bokar en tolk åt dig. Barn och släktingar ska inte tolka.



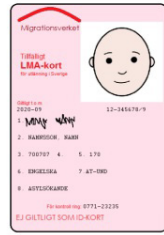
متخصصان صحت و درمان و ترجمان ها وظیفه محرمانه بودن دارند. آنها اجازه ندارند بدون رضایت شما چیزی در مورد شما بگویند. آنچه شما می گوئید بر درخواست پناهندگی شما تاثیری نخواهد داشت.

Vårdpersonal och tolkar har tystnadsplikt. De får inte berätta något om dig utan att du har godkänt det. Det du säger kommer inte att påverka din ansökan om asyl.



هنگامي که شما به بخش صحت مراجعه مي کنيد، شما بايد کارت ال ام آ LMA و سندی را نشان دهيد که شما درخواست پناهندي کرده ايد.

När du söker vård ska du visa ditt LMA-kort eller kvitto på att du har sökt asyl.



اگر بدون اجازه اقامت در سوئد هستيد، مي توانيد از پاسپورت خارجي تان براي معرفي خود استفاده کنيد.

Du som är i Sverige utan tillstånd kan använda ett utländskt pass för att identifiera dig.



اولين باري که به بخش صحت و درمان مراجعه مي کنيد يک شماره دريافت خواهيد کرد. شما بايد شماره را ياد داشته باشيد و آن را هر بار که شما به بخش صحت و درمان مراجعه مي کنيد با خود داشته باشيد. کارکنان با استفاده از شماره مي دانند که شما قبلا به بخش صحت و درمان مراجعه نموده ايد.

Första gången du söker vård får du ett reservnummer. Du ska spara numret och ta med det varje gång du söker vård. Personalen använder reservnumret för att se om du fått vård tidigare.

- C031  
- K873  
- M312

در ي حصه تباقدر در مورد مرتشت بيلا عطا  
[1177.se/Gavleborg/otherlanguages](http://1177.se/Gavleborg/otherlanguages)



Läs mer om vård i Gävleborg på [1177.se/Gavleborg/vard-i-gavleborg](http://1177.se/Gavleborg/vard-i-gavleborg)

